

# BRASSÓI UJLAP

Megjelenik este 6 órakor.  
Egyes szám ára 2 fillér.  
Hirdetéseket felvesz a kiadóhivatal.

Társadalmi napilap.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal Kapu-utca 72.  
Telefon 356.

Előfizetési árak:  
A kiadóhivatalból elhozva 1 óra 40 fill.  
1 óra házhoz hordva 60 fill.  
Pesti Ujlapmal 1 óra 1 K.

## Feltámadott!!

Jeremiásnak gyászos siralmait milliók szívéből fakadó hozsanna és alleluja váltotta fel. A Kálvária-utnak immár vége van, a sírról a kő elhengerült már, az Ur Jézus, millióknak reménye — vágya feltámadott. Sirjának ágya még fénysugaras, de a nagy halott már nem alussza ott álmát: feltámadott. S ime ma templommá szentesült az egész világ! Ma himnusz van minden ajkon, ma áldják a Megváltót trónok és gunyhók, ma ünnepi ruhába öltözik mindenki s végigszáguld őt világrész és őt ocean térségein és hajjai fölött a megszentelődött: Alleluja!

A jóslat teljesedésbe ment. Az Ur lerontotta hatalmas templomát, s ime már harmadnapra fel is építette azt. Csak három napig volt mély gyászban a megváltásra áhítozó szegény világ, addig míg a Kálvária isteni halottja a hideg kőszirban pihent. A gyásznak vége van, az Ur, a mint megmondotta vala: feltámadott! Elsápadtak azok az ajkak, amelyek a

jósláskor gunyra torzultak, s most szégyen ül azokon, de akik hívő áhítattal hallgatták, most vig himnusokat zengenek.

Kétszer jött el hozzánk az Ur. Először amikor a betlehemi hideg barlangban, hideg éjszakában jött e világra, s hódoló, zengő angyalok, isteni anyja és szent nevelő apja között mosolygott e világra, amelyről pedig tudta, hogy halála lesz, s másodszor most amikor feltámadott, s e feltámadásával a szívekbe ültette a boldogító hitet, az örök reményt: nincs örök halál!

Az Ur Jézus legyőzte a halált! Kemény tusa volt, de diadallal végződött. Aki eddig remegve, kétségbeesve nézett bele sirja vigasztalan, sötét éjjelébe, most tudja, hogy csak a por hull bele, hívő lelke glóriával átlépi azt, s a por is ott a kereszt alján békén pihenve porlad, míg az Ur keltő bejárja a halmokat.

Alleluja: a halál legyőzve!

A feltámadás ünnepének magasztos hangulatával eltelve úgy érezzük, hogy fel kell támadnia sok fenségesnek, széprek, jónak, nagynak

ami fölé ma nehéz kőlapot hengerítenek, de a miről ezt a követ el kell hengeríteni.

Feltámad az ifju szív tisztasága. Feltámad a családi élet szentsége. Feltámad a csüggedő hit, a lankadó remény, s a szendergő szeretet. Feltámad a kölcsönös megértés az igazi barátság szelleme. A törvények tisztetete, az igazság érvényesülése, a becsületes munka szelleme. Minden ami nélkül olyan rideg, sötét, kietlen az élet. S e dicső feltámadás révén millión meg millión fognak megneemesedni, s millión meg millión fognak katonáivá lenni annak a hódító hadseregnek, amely az erényért és tisztességért harcol. El kell jönni ennek a feltámadásnak! Lám, a kis tavaszi virág, ha eljön az ideje, kidugja kinyílt fejecskéjét még a hó alól is, mert neki most kell nyílnia, élnie. Az emberiségnek élnie kell, hisz jogot kapott hozzá a megváltás dicső munkájában. Hozsanna a z é r t n e k e d é s e s Üdvöztönk, aki a halált legyőzted s az igaz keresztény élet útjait megmutattad! Szárnyaljon ma hangok zugásával, madarak éneklésé-

## Feltámadás.

Milliók, kik a föld porában  
Izzadva, küzdve, zugva jártok,  
Kik a magasba vágyva néztek  
De egy tekintet sincs reátok . . .  
Ma néztek a sziklasírba,  
Feledve tiprást, bánatot . . .  
Őt is elnyomták és megölték  
S Ő már — feltámadott!

Sokszor jajdulok . . . megvetésnek  
Haragnak sulya, átka vérez,  
Pedig a kék zubbony alatt is  
Az égő szív dobban, ver, érez . . .  
Nem egyenlők, kiket az Isten  
Csak egyformáknak alkotott! . . .

Őt is lenézték és leköték  
S Ő már — feltámadott!

Munkában elnyűtt, fáradt, éhes  
Nap-nap után a test, a lélek . . .  
Amit a pénz, bér meg nem adhat, —  
A szeretet csupán az élet!  
S a szeretet, a jog, igazság,  
Ez eltemetett vágyatok,  
Kítör majd a mély sziklasírból! . . .

## A nagyhét Jeruzsálemben.

Irta: Myriam Harry.

A husvéti ünnepek közeledtével Jeruzsálem szokott jellege és kinévése megvál-

tozik. Schizmatikusok és ortodoxok, katolikusok és protestánsok, koptok és abysiniak, mindenféle vallásfelekezet, a legkülönbözők hitághoz tartozók, a világ minden sarkából való nemzetek ide sereglenek.

A palesztinai kis vasut, mely fekete füstjét a Terebint völgyében szét árasztja és a hajdani Tankred-torony orra előtt fútyul el, naponként csak úgy ontja a zarándokok és turisták tarka tömegét a betlehemi síkságra. Némelyek megvetve ezt a modern közlekedési eszközt, Beiruthban szállnak partra s ló, öszvér vagy számárháton jönnek a zöldelő Galileán, vagy a szomoru Samarián keresztül Jeruzsálembé. A még szegényebbek és még ájtatosabbak, az orosz parasztok, bolgár pópák és örmény özvegy asszonyok pedig egy sa mováriá-

# Tellmann Béla

divatterme.

Brassó, Ferenc-József-tér és Lópiac sarokház Sergy-féle posztószűzlet 1. emelet.

Készít saját műhelyében elsőrangú munkások által izlésesen előállított honi szövetekből

uri ruhákat.  
Angol női felöltők és kosztümekek készítése.

Vidéki megrendeléseket felelősség mellett próba nélkül is kifogástalanul teljesít.

vel, szellők zengésével versenyre kelve hálás énekünk: „Hozsanna neked a szív örömeivel Megváltó édes Istenünk!”

Wasykiewicz Viktor dr.

## Diadalmas husvét!

Jubilál az Egyház. 1912 esztendeje ünnepli a kereszténység a kereszt diadalát, annak az örökre emlékezetes és végtelen érvényű eseménynek emlékét, hogy Krisztus, az Istenember legyőzte a halált, feltámadt halottaiból és feltámadásával megpecsételte és örökre igazolta istenségét. Feltámadni az ember önjerejéből nem képes, ahhoz isteni erő kell, s ha Krisztus feltámadt, mutatja, hogy Isten volt. Ezért mondotta szent Pál: „Ha Krisztus föl nem támad, hiábavaló a mi predikálásunk s hiába való a ti hitetek is! Valóban, Krisztus feltámadása pecsételte meg a kereszténység isteni eredetét, az legfőbb bizonyítéka annak, hogy isteni örökéég, égi ajándék annak minden tana. S minthogy az égből eredt, az élet Ura hintette el annak magvait a szívekbe, azért képes életet teremteni, feltámadást eredményezni. Igen, a kereszténység nyomában mindenütt élet támad, virágzás, fejlődés, és haladás.

„Én vagyok a feltámadás és az élet” mondotta az Istenember, mikor még e földön járt. Ő tehát tud adni életet, örök, szakadatlan, boldog életet és akar is adni mindenkinnek, ki befogadja azt.

Örök életet ad Krisztus csekély ellenérték fejében. Csak egy kis önmegtartóztatás, csak egy kis áldozat kell s miénk az élet, a szakadatlan boldogság telje. Csak egy kis szeretetet kér a Megváltó, egy kis jóakaratot, s megnyitja előttünk az eget minden örömeivel. Igen, ha megtartjuk könnyű parancsait, milliószorta jobban megfizet nekünk az Ur.

egy szentképpel, egy batyúval hátukon s bottal kezükben gyalogosan érkeznek ide Jalfából s a szent bástyák láttára a fáradságtól és ihleltől kimerülve hullnak térdre. Néha napján különleges karavánok érkezését is láthatni. Élénk színű szövetekből készült ülésellátott tevesort vezetnek napkeleti királyok és a Kyrie eleison-t hangosan éneklő barna asszonyok kísérik őket. Tömjénnel, ambrával és myrrhával megrakott szamarak zárják be a menetet és utjukban illatos barázdát vonnak. Valami ethiopia hercegnő jön az aromák hazájából, hogy a szent Sírnak áldozatot hozzon és csodálatos gyógyulásért esdekелjen.

Hitbuzgóbb években a zarándokok száma tizezere tehető. Ilyenkor a hotelek szállodák és karaván-serailok mind zsufolva

Krisztus feltámadt! Örülünk e ténynek. De ugyanakkor eszünkbe jut a mi feltámadásunk, mely biztosan be fog következni. Maga Krisztus mondotta, az Isten. Hogy e feltámadás örömdetes legyen, előbb itt kell feltámadnunk lelkiileg a bűn halálából s szakítva a múlt, s az örök értékek mellett elenyészően csekély örömeink tulságos élvezetével törekvéseink sulypontját ama tulsó, igazi életbe kell helyeznünk. Mert az a főcél, a földi élet csak eszköz ahhoz, így hirdeti a feltámadt Krisztus.

Ezzel nem azt akarja mondani, hogy a földi örömeiket megvesszük, s teljesen elzárkózunk azok elől! Törekednünk szabad, sőt kell is már itt a földön a szebb, a jobb, a boldogabb élet után. Csak egyet kíván az Ur, azt, hogyha elég földi jó jutott számunkra osztályrészül, ne hagyjunk fel e munkával és a törekvéssel megszerezni ama tulsó, ama igazi boldogságot is; ha pedig szegényeknek, nyomorultaknak születünk, ne essünk kétségbe, ne veszítsünk kedvünket, hanem bizzunk az isteni ígéretekben, s törtessünk előre lelkesen a közös, és mindenki által elérhető cél felé.

Itt e földön kifejleszteni erőnket, leróni tartozásunkat a családdal, az állammal s társadalommal és az Egyházzal szemben: ez a közvetlen cél, s ha ennek megfeleltünk akkor egytuttal utat nyitottunk magunknak a végső, az igazi cél, az örök boldog élet felé.

Ott vár reánk ama fényes, ama diadalmas husvét, melynek előjelzését most ünnepli a keresztény világ.

Humillimus.

### Foltos és homályos

#### Tükrök

egész ujjakká alakítatnak át

#### Berkó Illésnél

Weisz Mihály-u. 19. Ugyanott egy rövid zongora jó állapotban olcsón eladó.

vannak. Jaj annak, ki nem foglalt magának előre szobát vagy fekhelyet. Jeruzsálem nem lévén képes befogadni a hívők nagy tömegét, kiutasítja őket falai közül. A környéken sietve barakokat és sátrakat emelnek. Mindenki úgy helyezkedik el, ahogy tud. Az ember felakasztja kulcsát egy olajfa ágára, takaróját egy poznára s a romok között üli fel sátorát.

Mikor Virágvasárnapja közeledik, a zarándokok tolongása megcsökken. Akik a nagyhetet Jeruzsálemben akarják tölteni, már megjöttek. Csak egy karaván hiányzik még mindig s ez a pálmák karavánja.

Virágvasárnap előtti szombaton végre ez is megérkezik a jerikói oázisok és a Jordán termékeny partjairól jövet. Mikor az ember a pálmákkal agyonterhelt hosszú tevesort látja,

## : : Legsíkesebb : egyenruhák Lengyel Gyula

egyenruha üzletében készítettnek  
Brassó, Hosszu-utca 14 sz.,  
aki a drezdai szabászati akadémián  
— diplomát nyert. —

(103.)

## Hubert Hedwig

virágterme

Brassó, Kolostor-u. 23. Telefon sz: 500.

(107.)

## Istentisztelet sorrendje.

Plebánia templomban (hétköznapokon) 6, 7, fél 8 ó. szti. misék. Este 7 ó. esti ima.

Vasár. és ünnepnapokon. 6, 7, 8, 9. fél 12 ó. csendes szent misék. 10 ó. szent beszéd, énekes szti. mise Délután 5 ó. tanítás, litánia áldással.

Barátok templomában (hétköznapokon) szent mise 6 és 7 órakor.

Vasár. és ünnepnapokon fél 9 ó. szti. mise 10 ó. szent beszéd, énekes szti. mise. Délután 3 ó. litánia áldással.

Növérök kápolnájában (hétköznapokon) reggel 7 ó. szent mise.

Vasár. és ünnepnapokon d. e. 9 ó. szent mise szent beszéd. Délután 4 ó. litánia áldással, szent beszéd cselédotthon tagjainak.

amint a függő temetők között himbálózva haladnak és a zig-zugos utcákba bekanyarodnak, azt hinné róluk, hogy járkáló kertek, melyek a szűkekövű város előtt tude növényzettel hódolnak.

Másnap persze mindenkinek van pálmalevele és olajfaága. Némelyek már hajnaltól kezdve Bethphage falu irányába mennek, hol Jézus a két számarra talált, másik pedig az Olajfák-hegyének tetején levő „Mi atyánk kápolnába” sietnek, hol szentmisék vannak és a világ minden nyelvén énekelik az istentisztelet imáit. Hely hiányában odakint állítják fel a hordozható oltárokat. A boldogságos Szűz zászlói a kelő nap fényében lobognak s a hívők crocusok és liliumok közt térdelnek.

A mise végével bemennek Jeruzsálembé s a pálmaleveleket lóbálva, hosannát zengenek.

Granit, syenit, márványipar  
és köcsiszoló-gyár

Elvállal mindennemű építőmunkát, sirköveket, mauzoleumokat mindennemű stílusban. — Szállít mindennemű butormárvány munkát. — Modern gépberendezés folytán olcsó árak.

Fióktelep Székelyudvarhely.

Saját mész, trachit és márványbánya.

**Nagy József Brassó, Kut-utca 50. sz. alatt.**

Gazdagon felszerelt sirkóraktárból, hol az

**eladás nagyban és kicsinyben**

történik, szállítok a t. szaktársaknak egyes darabokat is gyár  
árakon.

**Kovács Sándor**  
fényképész  
Brassó, Katonakórház-utca 2 sz.

**Beer Gustáv**  
női-szabó  
Brassó, Kornáz-utca 33.

**Málnási Nária-forrás**  
természetes, alkalikus sós savanyú víz. Leg-  
kiválóbb köptető és étvágyemelő szer.  
Kapható mindenütt!  
Külföldi forgalmazás: **BRASSÓ!**

Fogtechnikai műterem  
**GUNT RICHÁRD**  
Brassó, Gyömölcs-sor 10. Távbesz. 416 314. sz.  
Rendelkezik:  
1-2 és 1-2-ig  
Kitüntetések:  
Berlinben 1907.

Ma és minden nap  
a **DRECHSLER** utoda kávéházában  
a hírneves **ROTH ALBERT** nagyszabású  
cigány primás és öccse **VILMOS** tárogató  
művész zenekara hangversenyt tart.

**Merth János**

első brassói teke-asztalos  
raktár kész teke-asztalokban  
Brassó, Vasut-utca 8

**Kósa Albert**

raktáron a legfinomabb szövetek.  
Brassó, Weisz-Mihály-utca 6 szám.

Aztán valamennyien visszatérnek a szent Sir-  
hoz, hogy jelen legyenek a pálmák megáldásá-  
nál és részt vegyenek virágvasárnap megün-  
neplésében.

A következő napokban a mozgalom még  
egyre növekszik. A város négy kapujánál a  
legkülönbözőbb menetek képződnek; a külön-  
böző ritusok processziói találkoznak az út-  
cákon és a szentélyek küszöbénél, sorba  
vonulnak fel ugyanazon oltárok előtt s egy-  
mással vetekednek buzgóságban és pompában.  
Mindentféle nyelven imádkoznak, a legváho-  
zatosabban ruhákba vannak öltözve, kezdve a  
francia zarándokok vörös kereszties szürke  
pokrópnyelű, a ciprusiak fehér szoknyájú  
és a szírek bő hárdagjától a cserkeszeknek  
töltényekkel a törökök kirakott hosszú ka-  
bátjáig.

**Ipargyleti vendéglő**  
és kerthelyiség  
**Brassó,**  
**Rezső-körút 7.**  
**Kobányai udvari sör.**  
A húsvéti ünnepek alkalmával  
dupla malátás sör is csapóztatik.

**MELZER és CRISTESCU**  
szabó divatterem  
Raktáron a legfinomabb szövetek.  
Brassó, Uj-utca 2. III. em.

**Kelemen András**  
saját gyártmányú  
cipész  
Brassó, Weisz-Mihály-utca 27.

**HIREK.**  
1912. Róm. kath. Húsvét vas.  
aprilis 7. Protestáns Húsvét vas.  
Gör. k. Húsvét vas, márc. 25.  
Vasárnap. Nap két 5 ó. 29, ny. 6 ó. 36.

**Olvásóinknak és munkatársaink**  
nak ez iton b. A lelluját kívánunk.  
Lapunk jövő száma kedden este  
jelenik meg.  
A feltámadási ünnepséget templo-  
mainkban a szokott fényvel és pompával  
tartották meg a plebánia templomban Mel-  
József apárplebános pontifikált, a bará-  
tok templomában P. Kóry Ottó exminisz-  
ter. A nővérek kápolnájában Rill Albert  
zárta hitoktató.

Paraf-sisakok, virágos kalapok, ütelténye-  
sek, fovegek és selyem napernyők váltakoznak  
a muzsikók szórmasapkaival. És az orosz pa-  
raszínok sz. gényes poros kendői, melyek oly-  
alázatos arcokat veszők körül, sajátosság ellen-  
fétet alkotnak a beihembeli nők magasra-  
tűzött arany hajzatával. A nők büszkén és  
kacsun lépkednek s bibliai szüzek fátyola-  
lebeg mögöttük.  
Csaknem valamennyi orosz zarándok fel-  
használja a két ünnep közti aránylagos pihenő-  
időt, hogy elmenjen a Jordánhoz és megfürd-  
jön a vízében. Sokan gyalog vágnak neki az  
útnak, mint ahogyan jötték, lábik rongyokba  
vannak burkolva és hét mérföldes csizmák.  
Nagyszombaton Jeruzsálemben egy a  
maga nemében egyedül álló ünnepet ülnek,  
melyben csak az ortodoxok vesznek részt.

**Húsvét hétfőn d. e. 10 ó. német**  
szent beszéd lesz a plebánia templomban.  
Személyi hir. Zlamál Ágoston gyu-  
lafehérvári főgimnázium tanár, az erdélyi  
r. k. gimn. tanár egyesület elnöke városunk-  
ba időzik. Ugyanő tartja a húsvét első napi  
szent beszédet a plebánia templomban.

Gyűjtés. Húsvét első napján a pleb.  
templomban minden szent mise alatt a kong-  
regánsták gyűjteni fogják a szentelt ado-  
mányokat kath. célokra. Aki teheti, adjon  
a jó célra.

**Hívek figyelmébe. Húsvét első nap-**  
ján a fél 12 óras szent mise elmarad a pleb.  
templomban. Tadamásuk vétele német nyelvű  
szent beszédet tartunk. A szent beszédet  
tartjuk híveink Plebánia templomában.  
**Megbízás.** A belügyminiszter pléb.  
Semsey Aladár vármegyei főjegyző a költő  
ispán és alispán helyettesítésével április első  
május hónapokra megbízta a köztársasági  
lével a köztársasági megválasztásáról  
Adomány. (Köszönés megválasztásáról)  
tenben boldogult Kelemen Ferenc gyógy-  
szerész emlékére (Köszönés megválasztásáról)  
men Zein Ferencné özvegyasszony és  
és Bordeaux Árpádné 25 kor. adományo-  
zott a havagalapra. Ismét fizesse Plebánia  
Kézdívár helyi tanári kongresszuson Nádai  
Kézdívár helyi tanári kongresszuson Nádai  
si Tertyánszky Sándor brassói tanár is  
fog előadást tartani. A kongresszuson taná-  
raink közül többen is fognak résztvenni.

**Idegenek Brassóban.** Március havá-  
ban Brassóban 831 idegen fordult meg.

**A Népszövetségi tagok figyelmébe.**  
A halál Népszövetségünknek egy derék és  
lelkes tagját ragadt el Kellerteni Ferenc  
gyógyyszerész személyében. Temetése vasár-  
nap délután 4 órakor lesz, melyen zászlónk  
alatt testületileg veszünk részt. Minél na-  
gyobb számban való megjelenésünkre mü-  
tassuk meg, hogy a testület szeretői mi-  
egymásról egyesülünk tagjaink halálán.  
dön elbonyt testületünknek a végzettséget  
megadjuk, ugyanabban a lelkületben  
gyászában igaz részvétellel osztozunk.  
**Szerencsétlen ugrás.** Lovetel Mihály  
79 éves hosszútávú lakos ma reggel a  
103 sz. közúttal jött be Brassóba. Vigyázatlan-  
an a szent tűz ünnepé, melyet azért

hívnak így, mivel egy járhatatlan angyalnak  
kell ilyenkor a püspökének imájára hitük  
szerint az égből leszállni és szikrát hozni  
magavak. A püspök két eloltott gyertyával  
betegetti a Szent Sír kószkjárah és egytöb-  
bé hosszú pillanat múlva meggyújtja  
nyújtja át mindkettőt a népnéki sir falában  
levő nyílásokon keresztül.  
Állítólag a kereszténység első idejében hoz-  
ták be a szertartást, mely az évszázadok ta-  
cára megőrizte byzantié pompáját. Azt a lev-  
híet tartják róla az ortodoxok, hogy a kinek  
sikerről lámpáját a két szentelt gyertya tűzénél  
meggyújtani, annak minden bűné etieszes  
törölve. Epen azért már hajnal előtt leirhatatlan  
tölongás van a Bazilika felé, hogy a Szeht  
Sir rotundájában és a sötét mellékhajókban

**Kereskedelmi ügynökség**  
**FRIEDEL GOTTFRIED** Brassó, Vasut-u 25.  
Közvetítek házakat, birtokokat, veszek és eladok üzleti berende-  
zéseket mindenféle szakmából. Tömeges cikkek vásárlása.  
Többgazdasági géppár képviselője.  
**KÜLFÖLDITUDAKOZÁSOK GYORSAN INTÉZTETNEK EL.**  
Értekezni lehet 12 és 2 óra között.

**MOOSER MIHÁLY-NÉ**  
Kérekpár, varrógép- és auto-izalások  
Brassó, Kornáz-utca 30.

# ÉRTESÍTÉS!

Nagyrabecsült vevőimhez tisztelettel értesítem, hogy tanulmányutamról visszatértem. 6 heti távollétemet elméleti és gyakorlati szakismereteim gyarapítására használtam fel. Világhírű „Le Grand Chic“ módszer szerint a legkiválóbbat nyújthatom. Miért továbbra is becses pártfogást kérek és maradtam teljes tisztelettel

**GERGELY SÁNDOR** női-divatterme, Lensor 28.

sága folytán csomagja az elágazás előtt leestett. Az öreg ember hirtelen a csomagja után leugrott, de szerencsétlenül járt. A jobb lába a kocsikereke alá került, mely alsólábszárát összeroncította. Súlyos sérülésével a kórházba szállították.

**Hymen.** Boros Márton máv. irodaigazgató 9-én tartja esküvőjét Szegedi Mariska kiasszonnyal Szombathelyen.

**Jutalmazás a máv.-nál** Langmár János, Rác János, Bálint János, és Gurzula István rakárnok az őszi nehéz forgalom lebonyolítása körül kifejtett tevékenységükért egyenként 120 korona jutalomban részesültek a kolozsvári üzletvezetőség részéről.

## Táviratok.

Bpest április 7.

Azon hirrel szemben, a mely lábra kelí, hogy Cuvaj kinevezése ellen az osztrák parlamentben a dalmát horvátok obstrukcióval fognak élni, a tény az, hogy a tekintélyes tag jelenleg Bécsben nem tartózkodik, mely a dalmát klub nevében szót emelne. Auffenberg bukása nem biztos. A horvát, szerb koalíció lapjainak szerkesztőségét Budapestre helyezik át. Az „Agrar Tegeblatt“ pedig Laibachra költözködik.

Benghází márc. 6.

A törökök a tegnapi csatában 100 halottat és sebesülteket vesztek. A tenger

szorong a tömeg. Nemsokára 6000 orosz, szerb, örmény, szyr, bolgár, albán és román zarándok van együtt, kezeikben egy-egy 33 águ (Krisztus éleikora) gyertyával.

Vége dél felé a püspök megérkezik és bemegy a Szent Sírhoz, mialatt örmény és görög papokból mindkét oldalon egy kettős sor képződik és a tűz litániáját recitálják.

A templomban agódó lélelem uralkodik, Hátha a tűz ez alkalommal nem fog alászállni. De ime a sir két nyílásánál egyszerre csak kinyújtja a püspök keze égő gyertyákat. Órult kiáltás hangzik és a tömeg annyira tolong, hogy a török katonák szuronnal sem tudják többé a zarándokokat visszaszorítani.

Egy szempillantás alatt minden fáklya kigyullad, a bazilika égő tengerhez, zajló, izzó hullámhoz hasonlít.

### A LEGSZEBB NŐI HAJFRIZURÁK

és egyéb hajmunkák legolcsóbban állítanak elő az első brassói nőifodrász teremben

**SOOS L.**  
színházi-fodrásznő,  
Hirscher-u 5.

háborgása miatt csapatokat a partra nem tudtak szállítani.

Konstantinápoly márc. 6.

A 25 képviselő között kiket választottak 24 ifjútörök foglal helyett.

## Apolló Bioskop

Vasárnap április 7-én. Echimachi körmenet (látványos) Katonai skysportok (Sport) Feri, és barátja (humoros) Életbiztosítási ügynök (humoros) Háboru (dráma 500 méter hosszú film) A Hypnotizált bíró, a Nordisk Film Compagnie legújabb szenzációja. Társadalmi dráma 2 felvonásban 1200 mtr. hosszú műfilm.

Hétfőn április 8-ai műsor: Mozgófénykép ujság (aktualis) Tripoliszi események (aktualis) Tontolini ur házasságközvetítő (humoros) Fájdalmas emlékek [Dráma] 500 méter hosszú film. „Verőfényben“ Dán társadalmi dráma 3 felvonásban 1500 méter hosszú műfilm.

Kedd és szerda április 9 és 10-ikei műsor: Mozgófénykép ujság (Aktualis) Dinari Alpesek (szines látványos) Csiklandós ur (humoros) Ügyes könyvügynök (humoros) 500 méter hosszú film. „A halász menyasszonya“ dán társadalmi dráma 3 felvonásban 1500 méter hosszú film. Műsoron kívüli szám. „Élő — Sir-

A püspök és papjai háromszor kerül meg a Szent-Sír templomát és aztán mintegy csodás látomány eltűnnek az arany kapu mögött.

De a 6000 gyertya sűrű füstje csakhamar mindent elhomályosít és semmit sem látni többé sem fent a karzaton sem lent a komoly kriptákban, és sötét mellékhajókban.

Másnap husvét vasárnapján, minden harang zug, zászlók lengedeznek tömjénfelhők borítják el a várost és minden zarándok énekl: „Föltámadt Krisztus.“

Jeruzsálem örömben uszik, mert Husvét mindenki számára ünnep, még az araboknál is, kiknél ekkor van újév. Alig pítymallik, az utcák már is telve vannak boldog néppel.

**Halló barátom!**  
**Hová mész?**

Én megyek **BLAZEK** szerelőhöz, Fekete-u. 37 sz. alá, aki a legjobb és legolcsóbb szereléseket végzi.

bolt“ Társadalmi dráma 2 felvonásban 1000 méter hosszú film.

Boldog husvétii ünnepeket kíván az igazgatóság.

Csütörtök és Péntek  
új műsor.

## Markó István

férfi-divatterme

**Brassó**

Uj-u. 7.

Készíték elsőrendű urruhákat a legújabb divat szerint olcsó árakban.

Raktáron tartok hazai és külföldi szöveteket nagy választékban.

Kérem a nagyérdemű közönségnek b. pártfogását.

Tisztelettel

**Markó István**

Brassó, Uj-u. 7.

## A „Római Császár“ vendéglő

borkimérésben (Árvaház-u. 3. sz.) kitűnő

Eredeti erdélyi

**BOROK**

kaphatók. — Elismert jó konyha!

**FAZEKAS ANDRÁS**

FÉRFISZABÓ

BRASSÓ, FEKETE-UTCA 12.

Pálmafüzérek övezik a vendéglőket ahol Jeruzsálem címerével ellátott piros toások vannak felhalmozva. Járó-kelő cukrászok husvétii édességeket kínálnak, a víz-hördők összetűtik tömlőiket és az arab nők az elrácsozott ablakok mögül rózsavizzel öntözik meg az elhaladókat.

A Golgotháról folyton jönnek-mennek a körmenetek. Alig van vége az egyik isteni tiszteletnek, kezdődik a másik.

Holnap már mindenki el fog utazni holnap mindennek vége lesz, azért mindenki siet imádkozni, mindenki tele akarja szívni szemét, megtölteni lelkét buzgósággal és a Szent Város feledhetetlen emlékeivel.

Felíró szerkesztő: **Dr. Kölcze Károly.**

Főszerkesztő: **Frühvirth Mátyas.**

Szerkesztő: **Buszek Béla.**

Kiadja: **A Brassói Népszövetségi Takarékos és Hitelszövetkezet.**

**„ADLER“** AUTOMOBIOK  
olaj, auto-pneumatik a legjobbak.  
: Kerékpár és autókikölcsönzés. : :  
**Kerékpár-, varrógép- és auto-javítások**  
**MOOSER MIHÁLY-nál**  
Brassó, Kapu-utca 39.

# MEGHIVÓ.

A „Brassói Népszövetségi Takaré- és Hitelszövetkezetnek 1912. évi április hó 21-én d. e. 11 órakor az elemi iskolai rajzteremben tartandó évi rendes közgyűlésre. Tárgysorozat : 1.) Az igazgatóság évi jelentése, a számadás és mérleg előterjesztése. 2.) A felügyelőbizottság jelentése s ennek alapján a felmentvény megadása. 3.) Az alapszabályok 6. és 32.§-ainak módosítása. 4.) Indítványok. 5.) Egy igazgatósági, három felügyelőbizottsági s öt választmányi tag megválasztása. Kivonat az alapszabályokból. 20 §. Szavazati és választási jogát gyakorolni kívánó tag legalább huszonnégy órával a közgyűlés előtt szavazólapját a szövetkezet helyiségében átvenni s a közgyűlésen személyazonosságát igazolni tartozik.

Nők és kiskorúak szavazati jogukat csakis meghatalmazott által gyakorolhatják.

22 §. Ha a tagok kellő számban nem jelennek meg, ugy nyolc napra újabb közgyűlés tartandó, mely a megjelent tagok számára való tekintet nélkül határoz.

18 §. Indítványok a közgyűlés előtt legalább három nappal az igazgatósághoz írásban nyújtandók be.

Brassó, 1912. április 4-én.

Az igazgatóság.

## Az igazgatóság jelentése.

Midőn szövetkezetünk 1912. évi első mérlegét és nyereség-veszteség számláját bemutatjuk, van szerencsénk jelenteni, hogy a lefolyt évben szövetkezetünket semmiféle veszteség nem érte. Tagjaink száma az év végén 280 volt 906 üzletrésszel, ezekre a

jelzett időpontig 6118.50 koronát fiztetett be s betétállományunk 3514.15 koronára rugott. Tagjainknak 9259.49 korona váltó- és költsévkönyvet folyósítottunk. Az elmúlt üzleti év 514.93 korona nyersbevéttel zárult amelyből a kifizetendő kamatokra 56.48 korona s az üzleti kiadások fedezésére 302.81 korona leírása után 155.64 korona tiszta haszon mutatkozik.

Felkérjük a szövetkezet tagjait, hogy az üzletrésszefizetéseket a kölcsönök törlesztéseit s kamatait pontosan fizessék, mert csak ugy leszünk képesek a betevőkkel szemben fennálló kötelezettségeinknek fennakadás nélkül eleget tenni. Kérjük a közgyűlést, sziveskedjék a bemutatott mérleget és nyereség veszteség számlát a felügyelő bizottság jelentése alapján elfogadni s részünkre a felmentvényt megadni. A mérlegben kimutatott 155.54 korona tiszta nyereségre nézve javasoljuk, hogy abból tartalékalap létesíttessék. Az igazgatóság minden igyekezete oda fog irányulni, hogy ebből a mustármagból terebélyes fa növekedjék.

Jelentjük továbbá, hogy alapszabályainknak 6. és 32 §-a módosításra szorul. Ennek kapcsán javasoljuk, hogy a 6 §. ez a része: „A tagok kiválása történhetik: a) a belépéstől számított 3 év eltelte után, ha a tag kilépését bejelentette. A kilépés csak az üzleti év (amely minden év január elején kezdődik) befejeztével előleges, legalább hat havi írásbeli felmondás után történhetik s csak az ugy, szabályszerűen eszközölt felmondást jogosított az igazgatóság elfo-

gadni és köteles írásbelileg elismerni.“ következőképpen módosítsák: A tagok kiválása történhetik: a) minden üzleti év végén, (dec. 31-én), ha a tag teljesen befizetett üzletrészét legalább hat héttel előbb felmondotta. Továbbá ugyanezen § következő két szakasza:

„A féleven belül kilépett tag üzletrésszefizetéseit egészen, a féleven túl, de három éven belül kilépett tag pedig üzletrésszefizetésének 50 százalékát veszíti el. Azoknál azonban, akik kényszerítő okokból lépnek ki, az igazgatóság a százalékot mérsékelheti vagy egészen el is engedheti.“

„A kizárás folytán kivált tagnak minden néven nevezendő követelési joga megszűnik“ egészen elhagyassák, ugyszintén hagyassanak ki a d) és e) pontjai, amelyek így hangzanak: „A tartalékalap áll: d) a kizárt tagok visszatartott üzletrészeiből illetve befizetéseiből és e) az első három éven belül kilépett tagok visszatartott üzletrésszefizetéseiből.“

Jelentjük végül, hogy az igazgatóság egy tagja sokfelé való elfoglaltságára való tekintettel tisztségéről lemondott, továbbá, hogy a felügyelőbizottságnak s öt választmányi tagnak megbízatása célján, s így feiadatát képezi ezen közgyűlésnek egy igazgatósági tagnak két évre, a felügyelőbizottságnak egy évre s öt választmányi tagnak szintén egy évre való választása.

Nem volna teljes ezen jelentésünk, ha Meisel József apátplebános urnak a plebánia irodájának bank céljaira való szives átengedésért köszönetet nem mondanánk.

Brassó, 1912. április 4.

Az igazgatóság.

## Mérleg 1911. évről.

Vagyon	K.	f.	Teher	K.	f.
Pénzkészlet 1910. december 31-én	—	—	Üzletrész	6118	50
Adóslévvél kölcsön	9559	49	Takarékbetét	3514	15
Ingó vagyon	16	68	Különlék (Üzleti teher stb.)	302	81
Előre fizetett kölcsön kamatok	240	53	Tiszta nyereség	155	64
Különlék (Beiratási illeték stb.)	274	40			
	10091	10		10091	10

A tagok száma az alapításkor 273. A számadási évfolyamában belépett 7. A tagok száma 1911. év december 31-én 280. Az üzletrész 30 K. A számadási évfolyamán befizetteett 122. Felmondott, visszafizetett - üzletrész. A teljesen befizetett üzletrészek száma 122.

## Veszteség és nyereség kimutatás 1911. évről.

Veszteség	K.	f.	Nyereség	K.	f.
Üzletrészi kamat	25	23	Kölcsön kamat	240	53
Takarékbetéti kamatok <sup>Tökösített</sup> <sub>Kifizetett</sub>	31	25	Beiratási illeték	271	80
Üzleti költség	302	81	Különléle bevétel	2	60
Tiszta nyereség (Egyenleg)	155	64			
	514	93		514	93

Brassó, 1911. december hó 31-én.

Brassói népszövetségi takaré- és hitelszövetkezet.

Az igazgatóság részéről megvizsgáltott és a könyvekkel összhangzó. ak találtott.

MÓRIK KÁROLY ig. tag. MEISEL JÓZSEF ig. tag. SZENTANDRÁSY ANTAL elnök. TERSZTYÁNSZKY SÁNDOR ig. tag. SIPOS FERENCZ ig. tag.

A felügyelő bizottság részéről felülvizsgáltott és a könyvekkel mindenben összhangzónak találtott.

MÁLNÁSY EDE felügy. biz. tag. HUGYÁK TÁDÉ felügy. biz. tag. BUSZEK LÁSZLÓ felügy. biz. tag.

Országos iparegyesület által kitüntetett  
: : nagy ezüst éremmel : :

**Krisztián József és fia**

keresztény katolikus cég.

: — : A pécsi főszékesegyház és : — :  
: — : számtalan plebánia szállítója. : — :

Alapítotott: 1880-ban.

**Méhviaszgyertyagyár Pécs.**

Főüzlet: Szigeti ország-ut 3.

Fióküzlet: Jókai-tér 9.

Ajánlja a Főtisztelendő papság  
figyelmébe preparált, füstnél-  
: — : küli méhviaszgyertyáit. : — :

Értesitem a n. é. közönséget, hogy a  
**Pénzügyi-palotában levő**  
(Fellegvári oldal, a máv. fogyasztási szövetkezet-  
tel szemben.)

**mészárszekembem**  
naponta

**friss, elsőrendű**  
**marha és disznóhúst**

mérek ki.

I. r. marhahús . . . 1 K. 44—52 ig

Sertéshús . . . . . 1 K. 36.

Báránhús . . . . . 1 K. 52.

Bornyhús . . . 1 K. 36—1 K. 91-ig.

A nem fogyasztási szövetkezeti tagok is  
beszerezhetik nálam a hússzükségleteiket.

A „Népszövetség“-i tagok szives pártfo-  
gását is kérve vagyok

kiváló tisztelettel  
**KÁDÁR MIHÁLY**  
mészáros.  
Pénzügyi-palota.

Kisebb rendű

**LAKÓHÁZ**

a Belvárosban, esetleg közel a Külváros-  
ban kedvező fizetési feltételek mellett  
**VÉTELRE KERESTETIK.**

Írásbeli ajánlatok részletes adatokkal „El-  
adó ház” cím alatt a szerkesztőséghez  
: : — — — kéretnek. — — — : :

**BRASSOVIA-SZÖRP-**

**BRASSOVIA** megvéd, erősít, táplál lesoványodott erőt-  
len testet, tulerőltetett idegeket, ellentel-  
lővé teszi, új vért képez, rossz vért és  
nedveket tisztít, anyagcserét a testben  
elősegíti, a vérérdények ruganyosságát  
biztosítja, azzal a vérérdények elmesze-  
desétől megóv, attól megszabadít.

**BRASSOVIA** kitűnő befolyású iszákosságnál, kártajá-  
tékszenvedélynél, nemi kicsapongásoknál  
stb.-nél szerzett idegességnél. A megtá-  
madt idegrendszer erősíti, helyrehozza a  
gyötrő álmatlanságot, az ingerlékenységet,  
a szemkáprázást, nyugtalanságot, magába  
való beszélést, félrebeszélést (deliriumot)  
megszünteti.

**BRASSOVIA** kitűnő étvágycsináló; vérszegénység,  
sápadtság, savanyu fölbőfögés, gyomor-  
hív, aranyeresbaj, nemi gyöngesség (im-  
potencia) gyorsan kiküszöböltetik; gyomor-  
bél-, gége-, tüdő-, száj-, ornyálkártya  
megtámadása a veszedelmes bacilusok,  
belehatolása által lehetetlenné ítélték kel-  
lemes ízű! csecsemő is veszi. Ár almatlan  
tartalmu.

Kapható Brassóban: H. de BENKNFR-nél Vöröskút-u. 11.  
és Petocila-u. 22. sz. 1 üveg ára helyben 2 K., futura bér-  
mentesítve 2-40 K., külföldre 3-40 K., Belvárosi megrendelésnél  
3 üvegen felül, külföldi 5 üvegen felül bérmentesítve.

**KELLEMEN FERENCZ**

: — : gyógyszer-tára : — :  
a «Fehértemplomhoz»

**Brassó, Kolostor-u. 8.**

Ajánlja kitűnő, saját készítményű  
eredménytel bíró:

Vénus crème . . . . . 1 tégely —.80 fill.

Vénus szappan . . . . . 1 darab —.60 fill.

Vénus Poudre . . . . . 1 doboz 1.20 fill.

Petroline hajszesz . . . 1 üveg 2.— kor.

Nagy választék különlegességekben ásvány-  
vizekben és parfümökben.

**KAPHATOK** jutányos árak  
és feltételek  
— mellett —

**részli elfizetésre is**

elsőrangú gyártmányu mindenfajta  
varró gépek, kerékpárok, fa és vas-  
bútorok, képek, tükrök, inga- és  
zsebórák, aranynemű, szalon-garni-  
turák, divánok, matracok, fal- és  
fűtő-szőnyegek, paplanok, minden-  
fajta vásznak, köntöskelmék, kész-  
férfi- és fiuruhák, esetleg mérték  
után is készítek. Nagy választék  
nemzeti zászlókban.

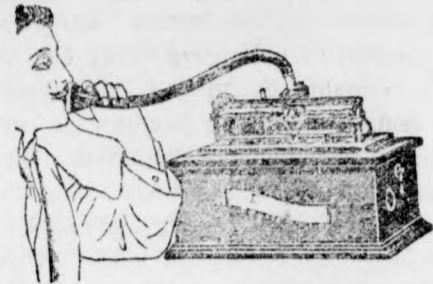
**SZÖLLÖSY ZS.**

Brassó, Kapu-utca 69.

Ügynökök megfelelő fizetés  
mellett felvételek.

**BARTHELMIE GYÖRGY**

Brassó, Kapu-utca 41.



Varró-, számaló-, összeadó-, diktáló-, írógépek  
villany- és fizikai szerek, irodagépek és különleges-  
ségek üzlete.

A legnagyobb írógépek és különlegességek  
raktár

**Írógép-iskola.**

Telefon 380.

Telefon 380

**„KORONA“**

szálloda

— **Készvénnyáraság Brassó.** —

**Első rangú szálloda.**

100, a legmodernebb kényelemmel berendezet  
szoba és szalon. 250 vendég befogadására alkal-  
mas. Villanyvilágítás. Lakosztályok fürdőszobák  
kal. Saját gőzmosóda. Központi szellőztető. Író  
és olvasó-szoba. Nagy fogadó-terem. Fürdők  
Zeneterem. Turista-megszálló. Sötétkamra fény  
képezek részére. Kiállító szoba. Kerti-erkély  
Társaskocsi minden vonathoz. Automobilgarage  
A legnagyobb zléssel és kényelemmel berende-  
zett kávéház. 100-féle bel- és külföldi lap és ké-  
pes folyóirat. Nagy billiárd-szoba. Bútorozószoba.  
Páholy. Elegáns étterem és szeparék. Finom  
nórok és likőrök, valamint alkoholmentes italok.  
Elsőrendű bécsi és francia konyha, melynek lát-  
ványosságzámba menő berendezése megtekinté-  
ésre szivesen rendelkezésre áll. Erdélyi- és nem-  
zetközi-étek Pilseni-, bajor és angol sörök.

**Mäder János**  
igazgató

**Egy**  
**25. éves urí nő**

ajánlkozik egy garzon urhoz mint házveze-  
tő, esetleg egy gyermek mellé.  
Cím a kiadóhivatalban.



**Sirkőraktár és mindennemű**

**kőfaragó vállalat**

**HERZUM FERENC és KÁROLY**

Vasut-utca 58/B. A M. á. v. állomás közelében.

Állandó nagy raktárt tartunk: kész sírkövekben fehér márványból,  
laborator, fekete svéd gránit, syanit, trachit és homokkőből. :

Elvállalunk és szállítunk: különleges sírköveket, átalakításokat, át-  
helyezést, úgy helyben, mint vidéken is. Megrendelésre készítenk  
mindenféle kőfaragó munkát kicsinyben és nagyban, bármely ha-  
: : : : zai kőből, vagy márványból. : : : :

Saját kőbányával rendelkezünk. Olcsó, valamint pontos kiszolgálás  
: : : : mellett bárkivel versenyképesek vagyunk. : : : :